

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 5 mars 2009

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Permis de bâtir, janvier 2009

2

Les entrepreneurs ont pris pour 4,4 milliards de dollars de permis de bâtir en janvier, soit 4,6 % de moins qu'en décembre. Les hausses observées au chapitre des permis de construction institutionnelle et commerciale n'ont pas réussi à contrebalancer la diminution des intentions de construction résidentielle dans cinq provinces.

Arts de la scène, 2007

6

Prix des produits agricoles, janvier 2009

7

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, 2008

8

Volaille et oeufs, octobre à décembre 2008

8

Voyages intérieurs, premier trimestre de 2008

8

Nouveaux produits

9



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Communiqués

Permis de bâtir

Janvier 2009

Les entrepreneurs ont pris pour 4,4 milliards de dollars de permis de bâtir en janvier, soit 4,6 % de moins qu'en décembre.

Les hausses observées au chapitre des permis de construction institutionnelle et commerciale n'ont pas réussi à contrebalancer la diminution des intentions de construction résidentielle dans cinq provinces.

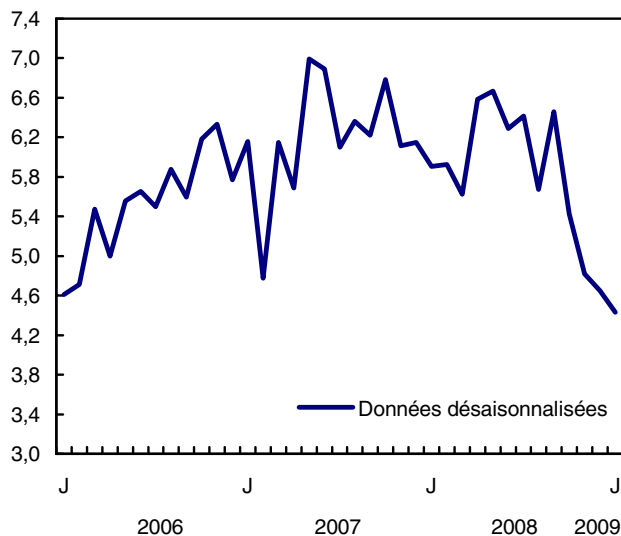
Dans le secteur résidentiel, la valeur des permis a diminué de 17,5 % pour se fixer à 2,2 milliards de dollars, résultat de baisses de la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux et unifamiliaux.

Dans le secteur non résidentiel, la valeur des permis a augmenté de 12,2 % pour atteindre 2,3 milliards de dollars. Cette augmentation s'explique en grande partie par la hausse des intentions de construction institutionnelle et commerciale en Ontario.

La valeur totale des intentions a diminué dans toutes les provinces, sauf en Ontario, en Saskatchewan et à l'Île-du-Prince-Édouard.

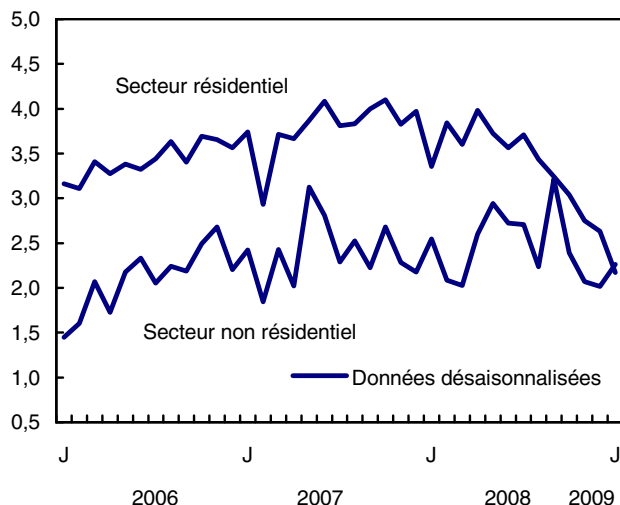
La valeur des permis diminue en janvier

milliards de dollars



Le secteur non résidentiel croît, tandis que le secteur résidentiel se replie

milliards de dollars



Secteur non résidentiel : augmentations dans les composantes institutionnelle et commerciale

La forte croissance de la valeur des permis de construction institutionnelle et commerciale en Ontario a été le principal facteur ayant contribué à la hausse observée en janvier dans le secteur non résidentiel.

La valeur des permis dans la composante institutionnelle a crû de 64,2 % et a atteint 833 millions de dollars. Cette hausse provient surtout d'une augmentation des intentions de construction d'immeubles à vocation médicale en Ontario.

Dans la composante commerciale, la valeur des permis a crû de 12,4 % et a atteint 1,2 milliard de dollars. Cette augmentation provient en majeure partie d'une hausse des intentions de construction d'entrepôts et de bâtiments de loisirs en Ontario.

La valeur des permis de construction industrielle est demeurée instable et a diminué de 50,7 % pour s'établir à 207 millions de dollars, à la suite d'une augmentation de 30,7 % en décembre. La baisse observée en janvier a été principalement le résultat d'une diminution des intentions de construction d'usines de fabrication au Québec et en Ontario.

La valeur des permis est en baisse dans la plupart des provinces

La valeur des permis de bâtir a diminué dans sept provinces en janvier.

Les plus fortes baisses ont été observées au Québec (-19,8 %, valeur totale de 960 millions

de dollars) et en Alberta (-22,4 %, valeur totale de 585 millions de dollars). Dans les deux cas, la baisse observée a été le résultat d'une diminution des intentions de construction dans les secteurs résidentiels et non résidentiels.

En Ontario, on a observé une hausse de 13,1 % (valeur totale de 2,0 milliards de dollars). Cette augmentation a été le résultat d'une hausse des intentions de construction d'immeubles à vocation commerciale et institutionnelle, qui a plus que contrebalancé la baisse de la valeur des permis de construction résidentielle.

La Saskatchewan et l'Île-du-Prince-Édouard ont aussi observé une augmentation attribuable à des hausses à la fois dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel.

Régions métropolitaines : fortes baisses à Toronto et à Montréal

La valeur totale des permis a diminué dans 19 des 34 régions métropolitaines de recensement.

La valeur des permis a diminué de 12,9 % à Toronto, la diminution des intentions de construction dans la composante multifamiliale ayant plus que contrebalancé les augmentations observées dans le secteur non résidentiel et dans la construction de logements unifamiliaux.

À Montréal, la valeur des permis a connu une baisse de 19,7 %, en raison de baisses dans le secteur résidentiel et dans le secteur non résidentiel.

En revanche, Barrie et Oshawa ont affiché les augmentations les plus prononcées, principalement attribuables à la hausse des intentions de construction dans la composante institutionnelle.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008 et 026-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro de janvier 2009 de la publication *Permis de bâtir* (64-001-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données des permis de bâtir de février seront diffusées le 6 avril.

Pour commander des données, communiquez avec Jasmine Gaudreault au 613-951-6321 ou composez sans frais le 1-800-579-8533 (bdp_information@statcan.gc.ca). Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nicole Charron au 613-951-0087, Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Valeur des permis de bâtir, selon la région métropolitaine de recensement¹

	Septembre 2008	Octobre 2008	Novembre 2008	Décembre 2008 ^r	Janvier 2009 ^p	Décembre 2008 à janvier 2009
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars					variation en %
Total	4 379,2	3 863,3	3 486,5	3 491,6	3 147,3	-9,9
St. John's	41,2	52,3	43,9	59,3	28,6	-51,7
Halifax	70,9	54,9	58,3	28,6	30,1	5,2
Moncton	27,4	24,6	13,5	20,6	10,0	-51,6
Saint John	27,8	24,1	27,2	28,2	10,2	-64,0
Saguenay	36,1	15,7	26,2	170,0	12,0	-92,9
Québec	147,5	116,0	78,5	101,0	128,5	27,2
Sherbrooke	26,6	30,8	29,3	18,4	20,0	9,2
Trois-Rivières	30,5	35,6	48,6	25,8	11,5	-55,5
Montréal	555,1	605,0	561,0	534,2	428,8	-19,7
Ottawa-Gatineau, Ontario/Quebec	246,3	279,7	189,7	134,7	142,7	6,0
Gatineau part	55,0	50,0	62,8	83,6	60,3	-27,9
Ottawa part	191,3	229,7	126,9	51,1	82,4	61,4
Kingston	15,5	16,1	13,2	10,7	11,6	8,3
Peterborough	11,4	19,1	13,7	6,1	6,2	2,3
Oshawa	61,3	15,8	59,1	19,7	116,7	493,1
Toronto	1 065,6	840,6	684,5	1 094,2	953,6	-12,9
Hamilton	112,9	72,6	59,0	87,2	31,3	-64,1
St. Catharines-Niagara	58,6	23,8	35,4	34,6	12,7	-63,2
Kitchener	58,8	79,3	89,1	85,5	48,0	-43,9
Brantford	31,8	13,5	10,4	10,9	8,1	-26,2
Guelph	17,1	84,2	8,5	5,2	8,1	54,7
London	77,7	52,9	29,1	48,1	40,6	-15,4
Windsor	16,9	11,1	12,8	6,5	23,7	265,4
Barrie	18,5	29,1	24,9	18,0	229,2	1 171,1
Grand Sudbury	31,8	23,8	16,2	35,0	8,1	-76,9
Thunder Bay	8,0	8,3	8,4	5,7	5,7	-0,1
Winnipeg	121,3	83,2	65,8	84,1	66,0	-21,5
Regina	29,5	36,0	47,2	42,3	72,8	72,2
Saskatoon	180,0	54,6	38,3	48,3	53,5	10,7
Calgary	272,7	318,6	457,9	200,1	174,3	-12,9
Edmonton	349,9	274,9	292,4	286,3	237,4	-17,1
Kelowna	70,0	34,3	30,6	15,8	38,6	144,0
Abbotsford	6,4	16,2	8,3	3,6	5,7	58,6
Vancouver	476,8	456,6	356,1	193,3	139,2	-28,0
Victoria	77,4	59,9	49,3	29,5	33,7	14,3

^r révisé

^p provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir, selon la province et le territoire

	Septembre 2008	Octobre 2008	Novembre 2008	Décembre 2008 ^r	Janvier 2009 ^p	Décembre 2008 à janvier 2009
Données désaisonnalisées						
	millions de dollars					variation en %
Canada	6 458,2	5 426,1	4 820,8	4 647,1	4 432,7	-4,6
Résidentiel	3 244,6	3 036,8	2 748,7	2 630,2	2 169,1	-17,5
Non résidentiel	3 213,7	2 389,2	2 072,0	2 016,8	2 263,6	12,2
Terre-Neuve-et-Labrador	67,9	75,1	66,4	83,0	51,7	-37,7
Résidentiel	46,6	46,3	56,1	69,8	49,1	-29,7
Non résidentiel	21,3	28,8	10,4	13,1	2,6	-80,4
Île-du-Prince-Édouard	23,5	17,8	17,6	16,2	22,8	41,0
Résidentiel	11,5	9,0	8,5	14,2	16,2	13,8
Non résidentiel	12,0	8,7	9,1	2,0	6,6	236,8
Nouvelle-Écosse	141,1	103,1	107,6	102,4	88,4	-13,6
Résidentiel	61,5	59,0	48,2	47,5	50,2	5,7
Non résidentiel	79,6	44,1	59,4	54,9	38,2	-30,4
Nouveau-Brunswick	114,2	105,9	78,9	94,9	75,6	-20,3
Résidentiel	67,1	48,1	49,6	41,9	42,9	2,5
Non résidentiel	47,1	57,8	29,3	53,0	32,7	-38,3
Québec	1 202,5	1 283,3	1 104,6	1 197,8	960,3	-19,8
Résidentiel	770,3	754,4	750,6	685,9	650,7	-5,1
Non résidentiel	432,2	529,0	354,0	511,9	309,5	-39,5
Ontario	2 428,3	1 845,7	1 497,8	1 770,5	2 003,2	13,1
Résidentiel	1 051,3	1 078,1	914,1	1 065,3	766,8	-28,0
Non résidentiel	1 377,0	767,6	583,8	705,2	1 236,4	75,3
Manitoba	178,4	142,5	101,7	119,8	114,2	-4,7
Résidentiel	115,9	93,9	71,8	83,6	74,6	-10,8
Non résidentiel	62,6	48,6	29,9	36,1	39,6	9,5
Saskatchewan	329,2	140,4	154,8	138,8	183,7	32,4
Résidentiel	79,3	90,7	75,0	71,0	100,4	41,5
Non résidentiel	249,9	49,7	79,8	67,8	83,3	22,8
Alberta	1 031,8	830,6	1 045,2	754,6	585,4	-22,4
Résidentiel	439,4	429,3	438,7	361,0	225,0	-37,7
Non résidentiel	592,4	401,3	606,6	393,5	360,4	-8,4
Colombie-Britannique	913,5	861,1	604,9	357,3	345,4	-3,3
Résidentiel	585,7	413,7	326,1	187,0	191,6	2,4
Non résidentiel	327,8	447,4	278,9	170,3	153,9	-9,6
Yukon	5,3	6,7	7,0	2,7	1,4	-46,6
Résidentiel	4,0	4,4	6,3	2,7	1,3	-53,4
Non résidentiel	1,3	2,3	0,8	0,0	0,2	1 627,3
Territoires du Nord-Ouest	9,7	9,1	26,9	9,1	0,4	-95,1
Résidentiel	0,8	5,4	0,8	0,3	0,3	9,8
Non résidentiel	9,0	3,8	26,1	8,9	0,2	-98,2
Nunavut	13,0	4,7	7,0	0,0	0,0	...
Résidentiel	11,3	4,6	3,0	0,0	0,0	...
Non résidentiel	1,6	0,1	4,1	0,0	0,0	...

^r révisé

^p provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.



Arts de la scène

2007

Les revenus d'exploitation de l'industrie canadienne des arts de la scène ont atteint 1,2 milliard de dollars en 2007, en hausse de 2,8 % par rapport à l'année précédente. Ces revenus étaient répartis presque également entre les secteurs à but lucratif et à but non lucratif.

La marge bénéficiaire globale de l'industrie a atteint 5,9 %, en légère hausse par rapport à 5,7 % en 2006.

La marge bénéficiaire des compagnies à but lucratif est passée de 10,3 % en 2006 à 11,6 % en 2007, alors que celle des compagnies à but non lucratif a été ramenée de 1,2 % à 0,1 %. Toutes les disciplines des arts de la scène ont dégagé un excédent, sauf pour ce qui est du théâtre à but non lucratif, qui a subi une perte de 1,6 %.

Les formations musicales et les musiciens (allant des orchestres aux groupes rock) ont été à l'origine de 29 % du total des revenus d'exploitation en 2007, alors que les compagnies de théâtre ont été à l'origine de 27 % des revenus.

Le reste, c'est-à-dire 44 %, était réparti entre les compagnies de comédie musicale (y compris les compagnies d'opéra), ainsi que les compagnies de danse et les «autres» compagnies, qui comprennent les cirques et les spectacles de patinage artistique.

Les dépenses d'exploitation de l'industrie ont atteint un peu moins de 1,2 milliard de dollars. Près du tiers des dépenses d'exploitation des compagnies d'arts de la scène se rapportaient aux salaires, aux traitements et aux avantages sociaux des employés.

Les dépenses liées aux honoraires de sous-traitance ne sont pas comprises dans les paiements des salaires et traitements.

Nota : Toutes les données figurant dans le présent communiqué sont indiquées en dollars courants.

Données stockées dans CANSIM : tableau 361-0009.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3108.

On peut consulter en ligne certaines données détaillées de l'Enquête de 2007 sur les industries de services : arts de la scène dans la publication *Arts de la scène* (87F0003XWF, gratuite), laquelle est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Ces tableaux comprennent des données ventilées selon la province et l'industrie (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord). Les chercheurs peuvent obtenir des totalisations spéciales contre recouvrement des coûts.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-877-801-3282 (servicesind@statcan.gc.ca).

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'enquête ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marie Lavallée-Farah au 613-951-1571 (marie.lavallee-farah@statcan.gc.ca) ou avec Gilles Beaudry au 613-951-5646 (gilles.beaudry@statcan.gc.ca), Division des industries de service. Télécopieur : 613-951-6696. □

Statistiques financières choisies pour les arts de la scène, selon l'industrie et le genre d'établissement

	2006	2007	2006	2007	2006	2007
	Revenus d'exploitation		Dépenses d'exploitation		Marge bénéficiaire d'exploitation	
	milliers de dollars				%	
Tous						
Théâtre (à l'exclusion du théâtre musical)	341 556	333 617	334 695	330 365	2,0	1,0
Théâtre musical et opéra (y compris le café-théâtre)	170 783	181 550	169 154	175 431	1,0	3,4
Compagnies de danse	x	x	x	x	x	x
Formations musicales et musiciens	335 461	362 047	283 350	308 579	15,5	14,8
Autres compagnies d'arts de la scène (y compris le multidisciplinaire)	x	x	x	x	x	x
Total	1 207 630	1 241 265	1 139 372	1 167 722	5,7	5,9
À but lucratif						
Théâtre (à l'exclusion du théâtre musical)	46 993	44 314	41 880	36 351	10,9	18,0
Théâtre musical et opéra (y compris le café-théâtre)	94 588	102 672	93 487	99 303	1,2	3,3
Compagnies de danse	x	x	x	x	x	x
Formations musicales et musiciens	182 159	210 860	131 413	157 851	27,9	25,1
Autres compagnies d'arts de la scène (y compris le multidisciplinaire)	x	x	x	x	x	x
Total	590 616	628 454	530 011	555 546	10,3	11,6
À but non lucratif						
Théâtre (à l'exclusion du théâtre musical)	294 563	289 303	292 814	294 014	0,6	-1,6
Théâtre musical et opéra (y compris le café-théâtre)	76 195	78 878	75 667	76 128	0,7	3,5
Compagnies de danse	80 645	81 643	76 389	79 726	5,3	2,3
Formations musicales et musiciens	153 296	151 187	151 937	150 728	0,9	0,3
Autres compagnies d'arts de la scène (y compris le multidisciplinaire)	12 309	11 800	12 554	11 580	-2,0	1,9
Total	617 008	612 811	609 361	612 176	1,2	0,1

x confidentiel en vertu de la Loi sur la statistique

Prix des produits agricoles

Janvier 2009

Il est maintenant possible de consulter les prix que les agriculteurs ont reçus en janvier pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les pommes de terre, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

Le prix des bovins d'engraissement en Ontario s'est établi à 96,97 \$ pour 100 livres en janvier, en hausse de 4 % par rapport à décembre 2008. Il s'agit d'une hausse de 22 % par rapport au prix de janvier 2008 alors qu'il s'établissait à 79,68 \$.

En janvier, le prix du lin en Saskatchewan se situait à 460,45 \$ la tonne métrique, en baisse de 4 % par rapport à décembre 2008. Le prix du lin en Saskatchewan a affiché un repli de 12 % par rapport à janvier 2008 alors que le prix se situait à 520,69 \$.

Les prix des produits agricoles sont maintenant accessibles sur CANSIM. Les prix de plus de 35 produits agricoles sont offerts par province, dont certaines séries remontent à 20 ans.

Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0043.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Nickeisha Patterson au 613-951-3249 (nickeisha.patterson@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. Télécopieur : 613-951-3868.

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports 2008

Le nombre de décollages et d'atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA a continué d'augmenter en 2008. Ces 95 aéroports ont déclaré 6,21 millions de mouvements en 2008 comparativement à 6,07 millions de mouvements en 2007, en hausse de 2,3 % (+140 518 mouvements).

En 2008, les mouvements itinérants (les mouvements d'un aéroport vers un autre) ont progressé de 2,1 % (+88 081 mouvements) par rapport à 2007.

Les mouvements locaux (les mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) se sont accrus de 2,9 % (+52 437 mouvements) en 2008 par rapport à 2007.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0023 à 401-0036.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Le numéro de 2008 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAVCANADA : Rapport annuel (TP 577)* (51-209-XWF, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. ■

Volaille et oeufs

Octobre à décembre 2008

Les chiffres de fin d'année concernant la production d'oeufs se sont fixés à 579,9 millions de douzaines en 2008, en hausse de 0,4 % par rapport à 2007. La valeur des oeufs, chiffrée à 823,0 millions de dollars, a augmenté de 7,9 % comparativement à 2007. En décembre 2008, la production a augmenté de 1,6 % par rapport à décembre 2007.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0017 à 003-0020, 003-0022, 003-0038, 003-0039 et 003-0079.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3425 et 5039.

Le numéro d'octobre à décembre 2008 de la publication *Statistiques de volaille et d'oeufs*, vol. 5, n° 4 (23-015-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernadette Alain au 902-893-7251 (bernadette.alain@statcan.gc.ca) ou avec Sandra Venturino au 613-951-9278 (sandra.venturino@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Voyages intérieurs

Premier trimestre de 2008 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données provisoires du premier trimestre de 2008 portant sur les voyages intérieurs de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3810.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (cult.tourstats@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marinka Ménard au 613-951-9602 (marinka.menard@statcan.gc.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909. ■

Nouveaux produits

Statistiques de volaille et oeufs, octobre à décembre 2008, vol. 5, n° 4
Numéro au catalogue : 23-015-XWF
(gratuit).

Arts de la scène, 2007
Numéro au catalogue : 87F0003XWF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	1-800-267-6677
Pour les autres pays, composez le :	1-613-951-2800
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	1-877-287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	1-877-591-6963

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.